Elections législatives - Scrutin de Ballottage du 25 Novembre 1962

CIRCONSCRIPTION DE THIONVILLE-EST

MOUVEMENT RÉPUBLICAIN POPULAIRE - CENTRE DÉMOCRATIQUE

CHÈRES ÉLECTRICES, CHERS ÉLECTEURS,

La France a confirmé dans le scrutin de dimanche dernier le OUI du 28 octobre.

L'U.N.R. enregistre un succès incontestable qui doit être interprété

COMME UN SUCCÈS PERSONNEL DU GÉNÉRAL DE GAULLE

Cependant, les nouveaux élus n'ont pas encore fait leurs preuves. Ils ont accaparé pour eux seuls un homme qui est à toute la France : le Général DE GAULLE. L'opportunisme a conduit beaucoup de ces gaullistes de dernière heure à de hâtives conversions. Ainsi, mon adversaire a quitté récemment le M.R.P., pour assurer son élection à la faveur du courant du moment. Il conserve toutefois l'appellation « indépendant », moins compromettante pour l'avenir peut-être que celle d'U.N.R., afin de s'assurer d'éventuels retournements.

Pour ma part mes convictions profondes m'ont amené à me présenter à vous en tant que M. R. P. c'est-à-dire démocrate chrétien. Ayant été suppléant de Robert SCHUMAN, c'était mon devoir. **Je ne renierai pas mon étiquette pour le deuxième tour**, parce qu'elle recouvre l'Idéal qui a inspiré la création de l'Europe, et pour lequel toute une jeunesse s'est engagée généreusement. Il serait grave de briser l'ardeur de cet enthousiasme si rare en ces temps matérialistes. C'est aussi en pensant à Jean-Marie PELT que je vous demande votre confiance.

Ceci ne m'empêche nullement d'avoir pour le Général DE GAULLE les sentiments que j'ai exprimés tout au long de cette campagne électorale. Je le répète encore : je suis prêt à le soutenir

DANS L'INSTAURATION D'UN VRAI RÉGIME PRÉSIDENTIEL,

mais je ne puis accepter de renoncer par avance à toute liberté personnelle de décision. Je voterai en toute conscience.

En dehors de toute politique, je vous rappelle ma longue activité d'administrateur au service du Département, et surtout de l'Arrondissement. Il m'a été donné, depuis la guerre, de m'employer au relèvement de notre petite Patrie, et cela dans tous les domaines.

Pour l'avenir, j'entends poursuivre ma tâche et continuer avec tous les moyens à ma disposition à me consacrer à l'arrondissement et à rétablir l'équilibre ville-campagne qui, sans aucun doute, a été rompu au détriment des ruraux. Cet équilibre nécessaire sera profitable aux centres économiques dont l'intérêt réside dans la prospérité des campagnes.

Quant aux populations nouvelles qui sont venues se fixer dans notre arrondissement, ce sera mon souci constant d'œuvrer afin qu'elles trouvent ici l'accueil le plus favorable et qu'elles s'intègrent à notre population.

En votant pour Georges DITSCH, Maire de Thionville et Conseiller Général de Sierck-les-Bains, vous voterez pour que, dans notre région, l'œuvre entreprise soit poursuivie et développée. Vous voterez aussi pour un homme qui maintient sa fidélité à DE GAULLE comme par le passé, mais entend rester dans l'avenir un homme libre, responsable devant sa conscience, toujours à votre service.

Georges DITSCH

AVOCAT - MAIRE DE THIONVILLE - CONSEILLER GÉNÉRAL DE SIERCK

REMPLAÇANT ÉVENTUEL

Jean-Marie PELT

DE RODEMACK

AGRÉGÉ DE PHARMACIE - MAITRE DE CONFÉRENCES A L'UNIVERSITÉ

Anc. Impr. E. Becker - Thionville

VU : LE CANDIDAT

Elections législatives - Scrutin de Ballottage du 25 Novembre 1962

CIRCONSCRIPTION DE THIONVILLE-EST

MOUVEMENT RÉPUBLICAIN POPULAIRE - CENTRE DÉMOCRATIQUE

LIEBE WÄHLERINNEN, LIEBE WÄHLER !

Durch die Wahl vom letzten Sonntag hat Frankreich das JA vom 28. Oktober bestätigt.

Der unzweifelhafte Erfolg der U.N.R. soll als ein

PERSÖNLICHER ERFOLG DES GENERALS DE GAULLE

betrachtet werden. Jedoch haben die Neugewählten sich noch nicht bewährt. Sie haben für sich selbst einen Mann in Anspruch genommen, der ganz Frankreich gehört : General DE GAULLE. Der Opportunismus hat manche dieser neugebackenen Gaullisten zu schleuniger Bekehrung veranlasst. Auf diese Weise hat mein Gegner kürzlich den M.R.P. verlassen um vermittels des neuen Kurs seine Wahl zu sichern. Er behält hingegen die Farbe des « Unabhängingen » welche für die Zukunft weniger kompromittierend ist als die der U.N.R., um eine eventuelle Schwenkung zu erleichtern.

Was mich betrifft so haben meine festen Ueberzeugungen mich veranlasst mich als M.R.P. aufzustellen, d.h. als Christlicher Demokrat. Als ehemaliger « Suppléant » von Robert SCHUMAN war dies meine Pflicht. Ich werde meine Etikette für den 2. Wahlgang nicht verleugnen, weil sie ein Ideal betrifft, welches die Schaffung Europas inspiriert hat und für welches die Jugend sich grosszügig verpflichtet hat. Es wäre gefährlich diese Begeisterung zu brechen, die so selten im materialistischen Zeitalter zu finden ist. Deswegen habe ich an Jean-Marie PELT gedacht und bitte um Euer Vertrauen.

Dies soll mich nicht verhindern gegenüber General DE GAULLE die Gefühle zu bekunden die ich während meiner ganzen Wahlkampagne proklamiert habe. Ich wiederhole es noch einmal : Ich bin bereit denselben bei der Schaffung

EINES WAHREN « RÉGIME PRÉSIDENTIEL »

zu unterstützen, aber im voraus kann ich nicht auf meine persönliche Entscheidungsfreiheit verzichten. Ich werde nach meinem Gewissen bestimmen.

Ausserhalb jeder Politik, erinnere ich Sie an meine lange Tätigkeit im Dienste des Departements und besonders unseres Wahlkreises. Zumal seit dem Kriege war es mir gegeben mich für die Wiederaufstehung unserer enger Heimat in sämtlichen Gebieten voll und ganz einzusetzen.

In Zukunft will ich meine Aufgabe weiterverfolgen und fortfahren mit allen mir zur Verfügung gestehenden Mitteln mich unserem Kreise zu widmen und das Gleichgewicht zwischen Stadt und Land wiederherzustellen, das zweifelsohne auf Kosten der Landbevölkerung gebrochen worden ist. Besagtes Gleichgewicht wird den wirtschaftlichen Zentren zugute kommen, deren Hauptinteresse in dem Reichtum der Landbevölkerung besteht.

Was die in unserem Kreise neuhinzugezogene Bevölkerung betrifft, so werde ich dafür sorgen, dass dieselbe die günstigste Aufnahme empfängt.

In dem Ihr für Georges DITSCH, Maire von Thionville und Conseiller Général von Sierck wählt, empfängt Ihr die Versicherung dass das begonnene Werk weitergeführt und entwickelt wird. Ihr werdet für einen Mann wählen, der für DE GAULLE seine Treue aufrecht hält, wie in der Vergangenheit, der jedoch in Zukunft ein freier Mensch bleiben wird, allein verantwortlich vor seinem Gewissen, stets zu Eurem Dienste.

Georges DITSCH

AVOCAT - MAIRE DE THIONVILLE - CONSEILLER GÉNÉRAL DE SIERCK

REMPLAÇANT ÉVENTUEL

Jean-Marie PELT

DE RODEMACK

AGRÉGÉ DE PHARMACIE - MAITRE DE CONFÉRENCES A L'UNIVERSITÉ

Anc. Impr. E. BECKER - Thionville

VU: LE CANDIDAT